

SAFETY EQUIPMENT

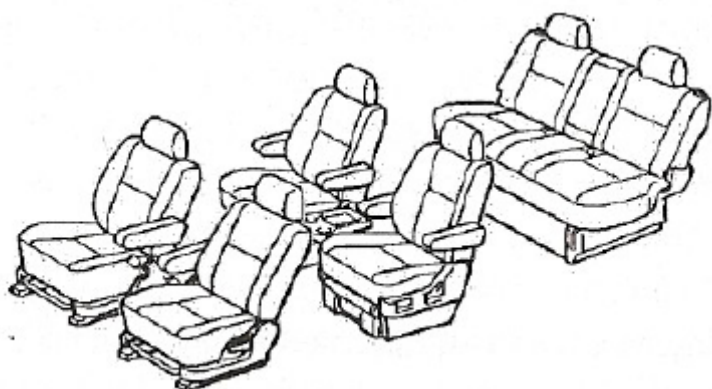
Seats	
Seat Index.....	59
Correct Driving Posture.....	60
Front Seat.....	61
Second Seat (7 Seat).....	63
Second Seat (8 Seat).....	65
Third Seat.....	66
Flat Seat.....	69
ISOFIX Compatible Child Seat Retainer Bars.....	71
Seatbelts	
Correct Use.....	71
Three Point Seatbelt with ELR (Emergency Locking Retractor).....	75
Seatbelts with Pretensioner and Force Limiter.....	76
Adjustable Shoulder Anchor.....	77
Seatbelt Warning Light.....	78
Seatbelt with Child Seat Securing Mechanism.....	79
Length Adjustable Two Point Seatbelt.....	80
Storing the Rear Seatbelts.....	81
SRS Air Bags	81
ABS and Brake Assist	88
Traction Control (TRC)	90
VSC	91

TOYOTA ESTIMA HYBRID

4 ОБЕСПЕЧЕНИЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Сиденья

7 кресел



Передние сиденья

- Регулировка сидений
- Подлокотники

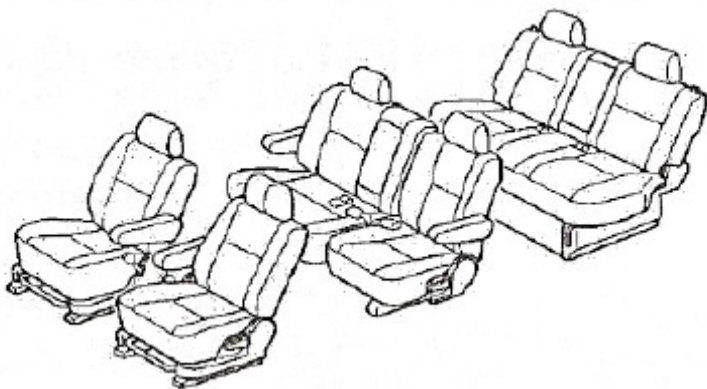
Второй ряд сидений

- Регулировка сидений
- Подлокотники
- Подставки для ног

Третий ряд сидений

- Регулировка сидений
- Подлокотники
- Трансформация багажного отсека

8 кресел



Передние сиденья

- Регулировка сидений
- Подлокотники

Второй ряд сидений

- Регулировка сидений
- Подлокотники
- Вход/выход на третий ряд сидений

Третий ряд сидений

- Регулировка сидений
- Подлокотники
- Трансформация багажного отсека

Раскладывание сидений

О креплениях детских сидений, совместимых с ISOFIX

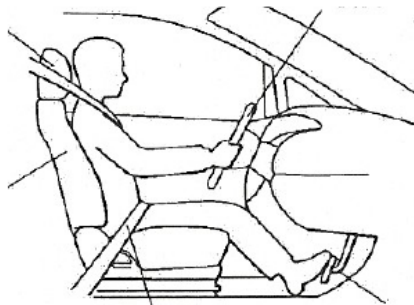
Правильное положение при вождении

Чтобы принять правильное положение для вождения, обратите внимание на следующие точки.

Подголовник должен быть посередине между ушами

Должен быть обеспечен лёгкий доступ к рулю

Спина должна быть прижата к спинке



Педали должны выжиматься полностью

Ремни безопасности должны быть правильно отрегулированы

Предупреждение:

- Не регулируйте водительское сиденье во время движения. Оно может неожиданно сдвинуться, что может привести к потере управления и аварии.
- После регулировки сиденья подвигайте его взад-вперёд, чтобы убедиться, что оно зафиксировалось в выбранном положении. Если оно не будет зафиксировано, то может сдвинуться во время движения, что может в свою очередь привести к аварии.
- Не оставляйте предметы под сиденьем. Они могут застрять там, из-за чего сиденье может перестать двигаться, что может привести к аварии. А также это может привести к повреждению фиксирующего устройства.
- Не подкладываете под спину подушки. Это не только приведёт к неправильному положению тела, но в случае аварии привести к снижению эффективности ремней безопасности и, как результат, к получению травмы.

Внимание:

- При регулировке сиденья обратите внимание на обеспечение отсутствия контакта с другими пассажирами или вещами. Пассажиры могут быть травмированы, а вещи повреждены.
- При регулировке сиденья убедитесь, что руки ноги не находятся под сиденьем или вблизи движущихся частей. В противном случае можете получить повреждения.
- При уборке внутри салона или при удалении предметов из-под сидений etc. можно получить повреждения, если руки попадут на ползья сидений, в движущиеся части сидений etc. Поэтому соблюдайте, пожалуйста, осторожность.

ПЕРЕДНИЕ СИДЕНЬЯ

• **Регулировка положения**

Передвинуть сиденье вперёд/назад можно, потянув за скобу, находящуюся под сиденьем. По завершении установки слегка толкните сиденье вперёд и назад, чтобы сиденье зафиксировалось в выбранном положении.

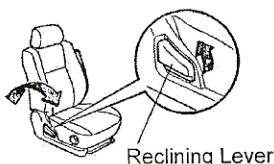


Предупреждение:

Не регулируйте сиденье во время движения. Оно может неожиданно сдвинуться при внезапном торможении, что может привести к аварии и получению травмы.

• **Регулировка наклона спинки**

Наклонить спинку вперёд/назад можно, потянув за ручку наклона. По завершении установке слегка толкните спинку вперёд и назад, чтобы спинка зафиксировалась в выбранном положении.



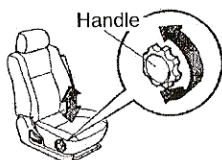
Предупреждение:

При наклоне спинки вперёд сначала отклоните её немного назад, когда тяните за ручку наклона. Если этого не сделать, то спинка может спружинить неожиданно, что может привести к получению травмы.

• **Регулировка высоты**

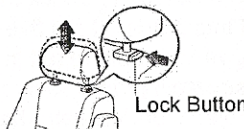
Водительское сиденье

Вращайте ручку для регулировки высоты сиденья.



• **Регулировка подголовника**

- Для поднятия просто поднимайте его вверх.
- Для опускания нажмите на блокирующую кнопку и опустите его.
- Для снятия нажмите на блокирующую кнопку и вытащите его.



Предупреждение:

Не ездите со снятым подголовником. В различных опасных ситуациях это может привести к серьёзным травмам. Перед поездкой убедитесь, что подголовник на месте и выровнен по середине затылка.

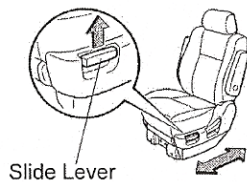
• **Регулировка подлокотника**

1. Поднимите подлокотник до упора
2. Опустите подлокотник до упора
3. Поднимите подлокотник в нужное положение – и он зафиксируется в этом положении. После фиксации подлокотник не будет опускаться вниз из этого положения. Поэтому для его переустановки начните снова с шага 1.

ВТОРОЙ РЯД СИДЕНИЙ (7-МЕСТНЫЙ АВТОМОБИЛЬ)

• **Регулировка положения**

Передвинуть сиденье вперёд/назад можно, потянув за ручку, находящийся сбоку сиденья. По завершении установки слегка толкните сиденье вперёд и назад, чтобы сиденье зафиксировалось в выбранном положении.



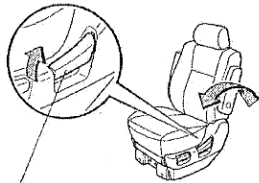
Предупреждение:

Не регулируйте сиденье во время движения. Оно может неожиданно сдвинуться при внезапном торможении, что может привести к аварии и получению травмы.

Slide Lever

• **Регулировка наклона спинки**

Наклонить спинку вперёд/назад можно, потянув за рукоятку наклона. По завершении установке слегка толкните спинку вперёд и назад, чтобы спинка зафиксировалась в выбранном положении.



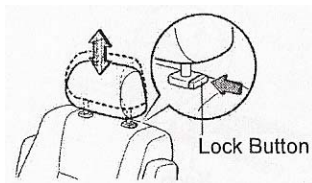
Предупреждение:

При наклоне спинки вперёд сначала отклоните её немного назад, когда тяните за рукоятку наклона. Если этого не сделать, то спинка может спружинить неожиданно, что может привести к получению травмы.

Reclining Lever

• **Регулировка подголовника**

- Для поднятия просто поднимайте его вверх.
- Для опускания нажмите на блокирующую кнопку и опустите его.
- Для снятия нажмите на блокирующую кнопку и вытащите его.



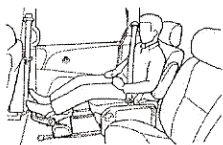
Lock Button

• **Регулировка подлокотника**

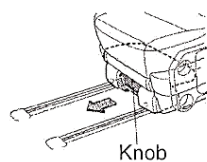
1. Поднимите подлокотник до упора
2. Опустите подлокотник до упора
3. Поднимите подлокотник в нужное положение – и он зафиксируется в этом положении. После фиксации подлокотник не будет опускаться вниз из этого положения. Поэтом для его переустановки начните снова с шага 1.

• **Использование оттоманки (для отдыха ног)**

Используется, чтобы вытянуть ноги и принять более расслабленное положение. Находится она снизу под подушкой сиденья.



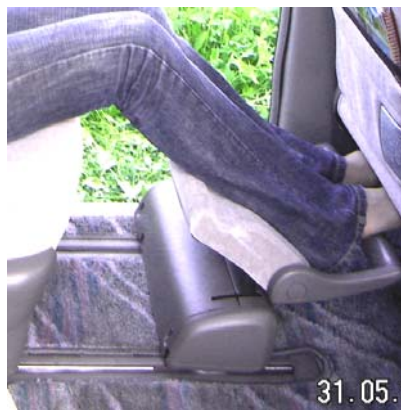
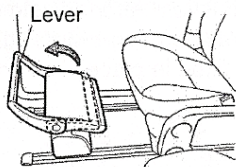
1. Установите оттоманку в нужное положение, потянув за рукоятку. После установки толкните её взад-вперёд, чтобы она зафиксировалась в нужном положении.



Knob



2. Поверните скобу (часть, на которой лежат ноги) в удобное положение. При входе и выходе из автомобиля убирайте её под сиденье.



Предупреждение:

- Не регулируйте оттоманку во время движения. Сиденье может неожиданно сдвинуться при внезапном торможении, что может привести к аварии и получению травмы.
- Никогда не стойте и не сидите на оттоманке. Она может перевернуться, что может привести к получению травмы.
- Храните её под сиденьем, если не используете, а также при входе и выходе из автомобиля. В противном случае можно об неё споткнуться и получить травму.

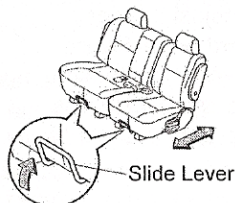
Внимание:

Берегите ноги, когда начинают регулироваться передние сиденья.

ВТОРОЙ РЯД СИДЕНИЙ (8-МЕСТНЫЙ АВТОМОБИЛЬ)

• Регулировка положения

Передвинуть сиденье вперёд/назад можно, потянув за скобу, находящуюся под сиденьем. По завершении установки слегка толкните сиденье вперёд и назад, чтобы сиденье зафиксировалось в выбранном положении.

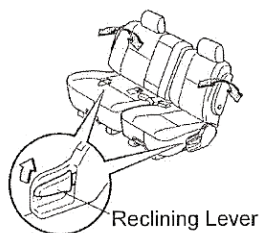


Предупреждение:

Не регулируйте сиденье во время движения. Оно может неожиданно сдвинуться при внезапном торможении, что может привести к аварии и получению травмы.

• Регулировка наклона спинки

Наклонить спинку вперёд/назад можно, потянув за рукоятку наклона. По завершении установке слегка толкните спинку вперёд и назад, чтобы спинка зафиксировалась в выбранном положении.

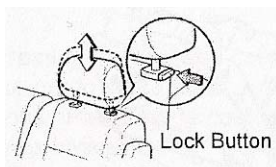


Предупреждение:

При наклоне спинки вперёд держите руку на спинке сиденья, когда тяните за рукоятку наклона.

• Регулировка подголовника

- Для поднятия просто поднимайте его вверх.
- Для опускания нажмите на блокирующую кнопку и опустите его.
- Для снятия нажмите на блокирующую кнопку и вытащите его.



Предупреждение:

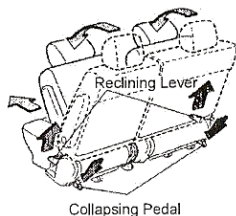
Не ездите со снятыми подголовниками на сиденьях, оборудованных подголовниками. В различных опасных ситуациях это может привести к серьезным травмам. Перед поездкой убедитесь, что подголовник на месте и выровнен по середине затылка.

- **Регулировка подлокотника**

1. Поднимите подлокотник до упора
2. Опустите подлокотник до упора
3. Поднимите подлокотник в нужное положение – и он зафиксируется в этом положении. После фиксации подлокотник не будет опускаться вниз из этого положения. Поэтому для его переустановки начните снова с шага 1.

- **Вход и выход с третьего ряда сидений**

Потяните вверх рукоятку наклона или нажмите на педаль для складывания спинки сидений вперёд и сдвиньте сиденье вперёд.



Предупреждение:

При складывании спинки вперёд держите руку на спинке сиденья, когда тяните за рукоятку наклона.

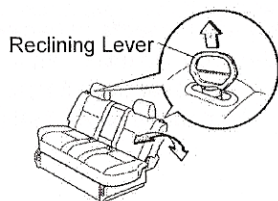
- **После входа и выхода**

- Потяните сиденье назад до щелчка и отрегулируйте положение.
- По завершении установки слегка толкните сиденье вперёд и назад, чтобы сиденье зафиксировалось в выбранном положении.

ТРЕТИЙ РЯД СИДЕНИЙ

- **Регулировка наклона спинки**

Наклонить спинку вперёд/назад можно, потянув за рукоятку наклона. По завершении установки слегка толкните спинку вперёд и назад, чтобы спинка зафиксировалась в выбранном положении.



Предупреждение:

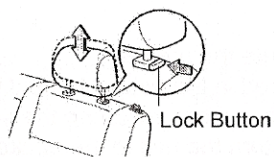
При наклоне спинки вперёд держите руку на спинке сиденья, когда тяните за рукоятку наклона.

Совет:

При регулировке наклона спинки постарайтесь избежать контакта с задней дверью. Это может повредить дверь.

- **Регулировка подголовника**

- Для поднятия просто поднимайте его вверх.
- Для опускания нажмите на блокирующую кнопку и опустите его.
- Для снятия нажмите на блокирующую кнопку и вытащите его.



Предупреждение:

Не ездите со снятыми подголовниками на сиденьях, оборудованных подголовниками. В различных опасных ситуациях это может привести к серьёзным травмам. Перед поездкой убедитесь, что подголовник на месте и выровнен по середине затылка.

- **Регулировка подлокотника**

Для использования опустите подлокотник вперёд.



- **Устройство багажного отсека**

Багажный отсек можно организовать, сложив вперёд третий ряд сидений.

Предупреждение:

- Не занимайтесь устройством багажного отсека во время движения. В случае аварии или

- различных опасных ситуациях это может привести к получению серьёзных травм.
- Не сидите на сложенных сиденьях или в багажном отсеке. Это также может закончиться плачевно в случаях резкого торможения.

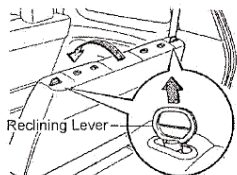
Внимание:

- При устройстве багажного отсека соблюдайте осторожность, чтобы не травмировать других пассажиров и не повредить багаж.
- При устройстве багажного отсека берегите руки и ноги, чтобы они не попали под складывающиеся и в движущиеся части. Иначе можно получить травму.

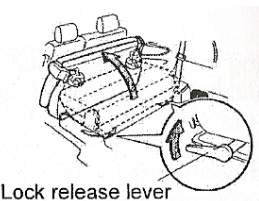
ВВБ находится непосредственно под третьим рядом сидений. Поэтому при устройстве багажного отсека сначала ознакомьтесь с разделом «**ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ**».

• **Метод**

1. Запаркуйте автомобиль и поставьте его на стояночный тормоз.
2. Снимите подголовники.
3. Уберите ремни безопасности (будет описано позднее).
4. Уберите подлокотник, если он опущен.
5. Потяните за кольца наклона и сложите спинку сиденья.



6. Потяните одновременно за фиксирующие рукоятки, находящиеся справа и слева на нижней стороне подушки сиденья, и потяните целиком всё сиденье вверх и вперёд.



Замечание:

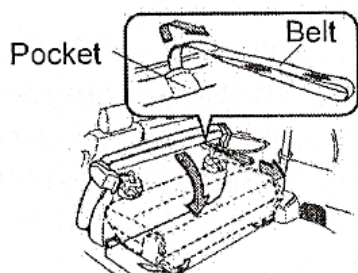
Если второй ряд сидений мешает складыванию, подвиньте его вперёд.

• **Чтобы вернуть всё в исходное положение**

Проделайте всё в обратном порядке.

1. Для раскладывания сидений можно использовать ремешок, который находится в кармашке за подушкой сиденья.

- После использования верните ремешок в кармашек.



- Проверьте, что сиденье зафиксировалось.

Предупреждение:

- Убедитесь, что ремни безопасности не зацепились за спинку или подушку сиденья. В противном случае они не будут работать с полной эффективностью, что может привести к травмам в случае аварии.
- После раскладывания покачайте сиденье слегка вперед-назад, чтобы убедиться, что сиденье зафиксировалось. Незафиксированные сиденья при движении могут сдвинуться и послужить причиной получения серьезных повреждений.

РАСКЛАДЫВАНИЕ СИДЕНИЙ

Первый и второй ряд сидений (или второй и третий ряд) можно разложить в одну большую лежанку.

- Для установки**

- Запаркуйте автомобиль и поставьте его на стояночный тормоз.
- Потяните за стопорную скобу переднего сиденья, подвиньте сиденья вперед, насколько это возможно, снимите подголовники, затем потяните за рукоятку наклона и опустите спинки сидений до упора.
- Потяните за стопорную рукоятку сидений второго ряда и подвиньте их так, чтобы подушки сидений соприкасалась со спинками передних сидений.
- Потяните за рукоятку наклона вторых сидений и откиньте спинки сидений до нужного уровня.

- Для складывания**

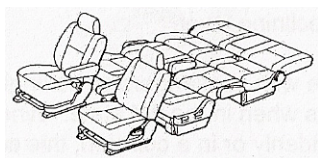
Проделайте в обратном порядке всё, что было написано в процедуре установки.

Внимание:

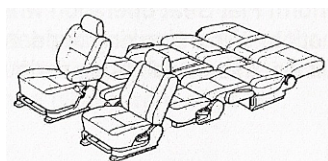
При складывании сидений держите руки на спинке сиденья, когда тяните за рукоятку наклона.

Лежанка из второго и третьего ряда сидений

7-местный автомобиль



8-местный автомобиль



- **Для установки**

1. Запаркуйте автомобиль и поставьте его на стояночный тормоз.
2. Снимите подголовники третьего ряда сидений, затем потяните за рукоятку наклона и опустите спинку сиденья до упора.
3. Потяните за стопорную рукоятку сидений второго ряда, подвиньте их вперёд, насколько это возможно, снимите подголовники, затем потяните за рукоятку наклона и опустите спинки до упора.

- **Для складывания**

Проделайте в обратном порядке всё, что было написано в процедуре установки.

Внимание:

При складывании сидений держите руки на спинке сиденья, когда тяните за рукоятку наклона.

Предупреждение:

- Не перевозите пассажиров или груз на разложенных сиденьях. При резком торможении или аварии это может повлечь за собой серьёзные повреждения.
- Не занимайтесь раскладыванием/складыванием сидений во время движения. При резком торможении или аварии это может повлечь за собой серьёзные повреждения.
- После установки/складывания сидений проверьте, что они зафиксировались в этом положении, слегка подвигав их взад-вперёд. Незафиксированные сиденья могут внезапно передвинуться, что может повлечь за собой аварию и серьёзные травмы.

Внимание:

- Не бегайте и не ходите по верх сидений в разложенном состоянии. А также, при движении по верх сидений, старайтесь наступать в центр сиденья и передвигайтесь медленно. В противном случае можно получить травму, если, к примеру, нога соскользнёт с сиденья и застрянет между сиденьями.
- Не занимайтесь установкой/складыванием сидений, если на них сидят пассажиры. Пассажир может получить удар спинкой сиденья, что может привести к травме.

ISOFIX-СОВМЕСТИМЫЕ КРЕПЛЕНИЯ ДЕТСКОГО СИДЕНЬЯ

Второй ряд сидений

Эти сиденья оснащены креплениями для детских сидений. (Бирки, означающие, что данное сиденье оснащено креплениями [с надписью ISOFIX с одной стороны и LATCH – с другой], прикреплены к спинкам сидений)

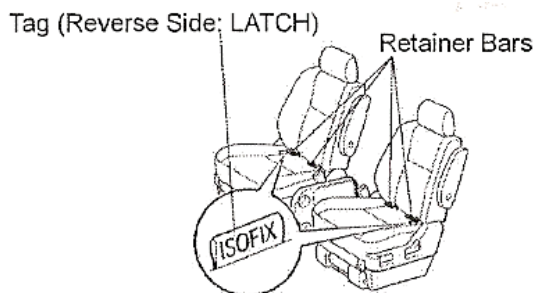
Пользуйтесь только детскими сиденьями Toyota, отвечающими требованиям безопасности, и зафиксированными креплениями. Не используйте другие сиденья. Для консультации обращайтесь к дилерам Toyota.

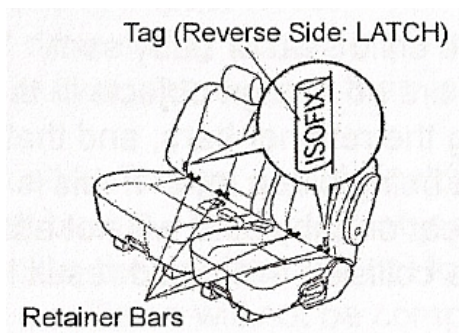
- Крепления расположены в щели между подушкой и спинкой сиденья (около бирки).
- При правильной установке сиденья каждая пряжка детского сиденья должна соответствовать креплению.
- После закрепления детского сиденья на втором ряду сидений не нужно прикреплять его к переднему сиденью.

Замечание:

Процедура установки сидений, прикрепляемых с помощью ремней безопасности, описана дальше.

7-местный автомобиль





- **Перед использованием**

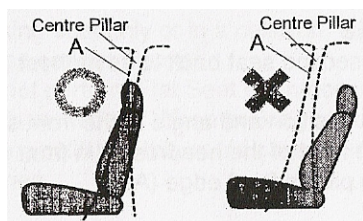
1. Отодвиньте второе сиденье назад, насколько это возможно.
2. Отрегулируйте положение и угол наклона переднего сиденья таким образом, чтобы подголовник находился напротив переднего среза центральной стойки. (A)

- **Для использования**

1. Слегка раздвиньте щель между подушкой и спинкой сиденья, чтобы определить положение креплений.
2. Прикрепите детское сиденье. С процедуру закрепления ознакомьтесь в инструкции к детскому креслу.
3. Слегка покачайте детское кресло, чтобы проверить его фиксацию.

Предупреждение:

При установке детского кресла убедитесь, что никакие посторонние предметы или ремни безопасности не попали в зону креплений. В противном случае детское сиденье может быть не закреплено или закреплено неправильно, что может повлечь за собой серьёзные повреждения в случае аварии.

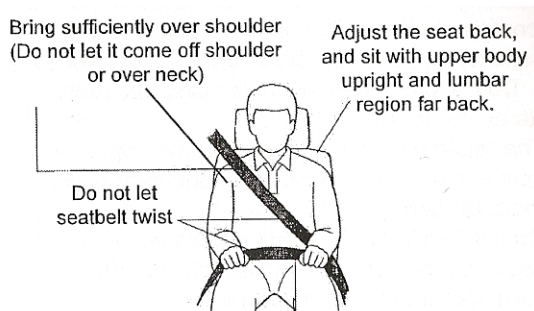


РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ

Подгонка ремня безопасности

Если ремни безопасности застёгнуты неправильно, это может снизить их эффективность, что может быть опасным. Взгляните на нижеприведённый метод пользования ремнями безопасности и каждый раз перед поездкой убедитесь, что водитель и пассажиры пристёгнуты правильно.

- Перекидывайте ремень через плечо (не позволяйте ему быть пропущенным вокруг плеча или шеи)
- Выровняйте спинку сиденья и сядьте вплотную к спинке сиденья.
- Не позволяйте ремням перепутываться.



На бёдрах держите ремень максимально плотно.

Предупреждение:

- Во время движения все пассажиры должны быть пристёгнуты ремнями безопасности. В противном случае они могут получить серьёзные травмы в случае резкого торможения или аварии.
- При использовании ремня безопасности придерживайтесь следующих правил. В противном

случае эффективность ремней может существенно снизиться, что может привести к серьёзным повреждениям в случае экстренного торможения или аварии.

- Сядьте прямо, достаточно глубоко на сиденье, чтобы пристегнуть ремень безопасности. Для получения информации о правильном положении прочтите раздел «**Правильное положение для вождения**».
- Каждый ремень предназначен для одного человека. Не пристёгивайте одним ремнём двух или более человек.
- Не пристёгивайте 3-точечный ремень безопасности так, чтобы он проходил по шее или подмышкой. Убедитесь, что он удерживает плечо.
- Убедитесь, что ремень плотно, насколько это возможно, прилегает к бёдрам. В противном случае при аварии большое давление будет осуществляться на область живота etc.
- Не позволяйте ремням перепутываться. В случае аварии перепутанные не будут выбираться на достаточную длину.
- Не пользуйтесь одежными плечиками или зажимами для ослабления привязных ремней.
- Не ездите с сильно откинутыми спинками сидений. В случае аварии тело может проскользнуть под ремень безопасности, и тогда сильный удар может нанесён в область живота.
- Не придвигайтесь слишком близко к рулю и передней панели.
- Не позволяйте посторонним предметам попадать в застёжки ремня безопасности. Помните, что в случае аварии неправильно пристёгнутый ремень теряет свою эффективность. В результате чего возможно получение травмы.
- Убедитесь, что дети также пристёгнуты ремнями. Даже если Вы держите ребёнка на коленях, в случае аварии или экстренного торможения это не является достаточным для его фиксации, и он может получить серьёзные травмы.
- Если ремень безопасности проходит по шее ребёнка или недостаточно плотно удерживает его бёдра, пользуйтесь детским или подростковым сиденьем. В противном случае ребёнок может быть серьёзно травмирован в случае аварии или экстренного торможения. Для детей, которые не могут сидеть самостоятельно, пользуйтесь специальным креслом для младенцев. Для дополнительной информации обращайтесь к дилерам Toyota.

Руководство по выбору (изделия производства Toyota).

На этом автомобиле детские сиденья крепятся при помощи специальных креплений детского кресла.			
	Вес	Рост	Возраст
Кресло для грудных детей (Baby seat)	До 9 кг	До 75 см	Новорожденные до 12 месяцев
Детское кресло (Child seat)	9 - 18 кг	75 - 105 см	9 месяцев - 4 года.
Подростковое кресло (Junior seat)	18 — 32 кг	100 — 135 см	4 — 10 лет

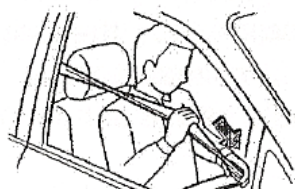
- Если ремень стал старым и поношенным или не работает правильно, его следует немедленно заменить. Не пользуйтесь ремнями, побывавшими в авариях или имеющими порезы, а немедленно замените их на новые. Незамененные ремни в случае аварии могут не сработать или сработать неправильно, что может привести к серьёзным повреждениям.
- Не разбирайте, не собирайте, не удаляйте и не приделывайте привязные ремни самостоятельно. В случае аварии они могут не сработать или сработать неправильно, что может привести к серьёзным повреждениям. Проконсультируйтесь с дилерами Toyota для получения информации о замене и установке ремней безопасности.
- Не используйте органические растворители, такие как бензин или керосин, для чистки ремней безопасности. Не отбеливайте и не красьте их. В результате производительность ремней безопасности может быть утрачена, что приведёт к понижению эффективности их работы в случае аварии. Для чистки пользуйтесь лёгкими моющими средствами и тёплой водой, и не пользуйтесь ремнями до их полного высыхания.

Внимание:

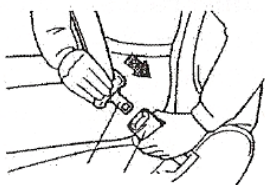
Для беременных женщин и больных при пользовании ремнями безопасности существует риск получить сильное давление на область живота, поэтому в этих случаях поступайте соответственно рекомендации врача.

3-точечный ремень безопасности с ELR (Emergency Clocking Retractor)

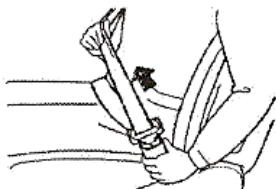
1. Взявшись за пряжку, вытяните ремень и убедитесь, что он не перепутан. Когда ремень заблокируется и не будет больше вытягиваться, после того как Вы его потянули ровно один раз, отпустите его и слегка вытяните его снова.



2. Вставьте пряжку в замок до щелчка.



3. Убедитесь, что нижняя лямка лежит как можно ниже на бёдрах и потяните плечевую лямку для натяжения нижней лямки.



4. Убедитесь, что плечевая лямка проходит по плечу. На передних сиденьях, если ремень проходит по шее или неправильно выровнен, воспользуйтесь выравнивающимся плечевым креплением ремня для выравнивания его положения.



5. Для отстёгивания ремня нажмите на кнопку на замке.

Предупреждение:

На сиденьях с подлокотниками всегда пропускайте нижнюю лямку под подлокотником. В противном случае эффективность ремней может существенно снизиться, что может привести к серьёзным повреждениям в случае экстренного торможения или аварии.

Механизм ELR

Ремень безопасности будет вытягиваться и убираться в соответствии с размерами тела, но если тело будет двигаться вперёд с особой силой, то ремень безопасности автоматически заблокируется, и тело будет зафиксировано на месте.

Ремни безопасности с преднатяжителями и ограничителями усилия

Передние сиденья

Совет:

Если преднатяжители и ограничители усилия уже один раз использовались, они не могут быть использованы снова. После использования ремни не будут вытягиваться и убираться – поэтому их нужно заменить у дилера Toyota.

Устройство преднатяжителя

При сильном ударе в переднюю часть автомобиля, который может быть опасен для сидящих на передних сиденьях, преднатяжители втягивают ремни, повышая их эффективность. Пользуйтесь ремнями правильно. Преднатяжители установлены на переднем пассажирском сиденье и сиденье водителя и будут срабатывать, даже если ремни не используются.

Предупреждение:

- При использовании ремней с преднатяжителями придерживайтесь следующих правил. В противном случае это будет означать, что преднатяжители не будут работать достаточно эффективно, что может привести к серьёзным повреждениям в случае аварии.
 - Пристёгивайте ремни правильно.
 - Выравнивайте кресло так, чтобы оно соответствовало правильной позиции для вождения.
- Не переделывайте, не разбирайте, не снимайте и не устанавливайте ремни с преднатяжителями. При необходимости это должны делать дилеры Toyota. При неправильной установке ремни с преднатяжителями могут перестать работать или могут внезапно натягиваться, что может привести к серьёзным повреждениям.

Внимание:

При утилизации автомобиля или ремней с преднатяжителями проконсультируйтесь с дилерами Toyota. Преднатяжители могут сработать неожиданно и причинить травмы.



Индикатор подушки безопасности / преднатяжителя

При включении зажигания в положение ON он будет загораться и через несколько секунд гаснуть. В противном случае если он будет гореть или мигать, есть неполадки в системе подушек безопасности или преднатяжителей.

Внимание:

Когда индикатор находится в одном из следующих положений, в системе могут быть неполадки, поэтому проконсультируйтесь с дилером Toyota как можно скорее. В случае аварии подушки безопасности и преднатяжители не будут работать правильно, что может привести к серьезным травмам.

- Когда зажигание включено в положение ON, но индикатор не загорается, или не гаснет, или мигает.
- Когда индикатор горит или мигает во время движения.

Замечание:

Преднатяжители включаются при сильном ударе в переднюю часть автомобиля. В следующих ситуациях удар может быть слишком слабым для включения преднатяжителей.

- Лобовое столкновение с препятствием на скорости менее 25 км/ч

А также в следующих ситуациях преднатяжители могут активироваться, но не с полной эффективностью.

- При ударе в заднюю или боковую часть автомобиля.
- При опрокидывании автомобиля на бок или на крышу.

Когда срабатывают преднатяжители, раздаётся характерный звук и появляется белый дым. Это не является пожаром и не оказывает влияния на человека.

Устройство ограничителя усилия

Это устройство гарантирует, что давление, оказываемое ремнём безопасности при лобовом столкновении, не превышает установленной величины. Ограничитель усилия работает совместно с подушкой безопасности для уменьшения силы удара в область груди.

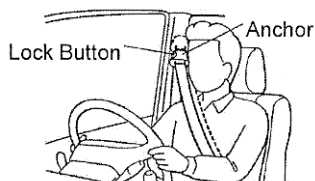
Выравниваемое плечевое крепление

Переднее сиденье

Высота ремня безопасности может регулироваться для правильного его расположения в области плеч. Пользуйтесь им, если ремень безопасности лежит на шее или проходит по груди, не попадая на плечо.

- Для поднятия плечевого крепления возьмитесь за него и подвиньте вверх.
- Для опускания плечевого крепления нажмите кнопку блокировки и опустите крепление в нужное положение.

Убедитесь, что крепление зафиксировалось в выбранном положении. В этом случае раздаётся характерный щелчок.



Предупреждение:

Обратите внимание на следующие пункты при выравнивании крепления. Результатом их несоблюдения будет потеря эффективности привязных ремней в случае аварии, что может привести к серьезным травмам.

- Выровняйте крепление так, чтобы ремень проходил по середине груди, не пересекая область шеи.
- Обязательно убедитесь, что крепление зафиксировалось в выбранном положении после выравнивания.



Индикатор водительского ремня безопасности

Этот индикатор будет мигать, если при включенном зажигании ремень безопасности водителя не будет пристёгнут. Пристегните ремень немедленно.



Индикатор пассажирского ремня безопасности

Этот индикатор будет мигать, если при включенном зажигании зафиксирует человека на переднем сиденье, а его ремень безопасности останется не пристёгнутым. Пристегните ремень немедленно.

Замечание:

- Датчик находится на задней половине переднего пассажирского сиденья и срабатывает, когда вес на

сиденье превышает некую пороговую величину. Т.о. индикатор будет мигать, если вес объекта на сиденье будет превышать эту заданную величину.

- Если на сиденье будет подложена подушка или другой подобный объект, датчик может срабатывать некорректно из-за неправильной развесовки.

Механизм безопасности детского сиденья

Для 7-местного автомобиля — второе сиденье,

Для 8-местного автомобиля — второе сиденье с левой и с правой стороны.

На этих сиденьях установлены ремни безопасности с механизмом безопасности детского сиденья. Этот механизм предотвращает втягивание ремней натяжителем, поэтому детское сиденье остаётся в безопасности.

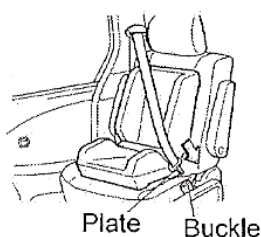
Предупреждение:

При установке детского сиденья обязательно читайте прилагаемую к нему инструкцию для правильной установки. В случае неправильной установки можно получить серьёзные травмы при резком торможении или в случае аварии.

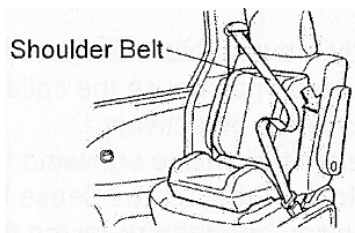
Задействование механизма безопасности детского сиденья

Приведённые ниже схемы и процедура установки детского сиденья может отличаться от реальной процедуры установки. Поэтому обязательно прочитайте прилагающуюся к сиденью инструкцию.

1. Вставьте пряжку в замок до щелчка.



2. Медленно вытягивайте плечевой ремень пока он не остановится. (Этим задействуется механизм безопасности детского сиденья).



3. Дайте натяжителю втянуть ремень обратно до полного выбора слабины, после этого детское сиденье будет закреплено безопасно. Убедитесь, что ремень больше не втягивается.

Отключение механизма безопасности детского сиденья

Отстегните ремень, дайте ремню полностью втянуться. После этого механизм безопасности детского сиденья отключается.

Предупреждение:

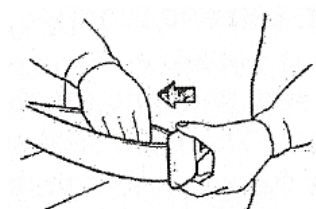
Не разрешайте детям играть привязными ремнями, оснащёнными механизмом безопасности детского сиденья. Этот механизм может быть случайно задействован при вытягивании ребёнком ремня безопасности, и ремень перестанет вытягиваться дальше, что может привести к серьёзным последствиям. В случае неожиданного включения механизма безопасности детского сиденья, когда ремень блокируется и не отстёгивается, разрежьте ремень ножницами.

Замечание:

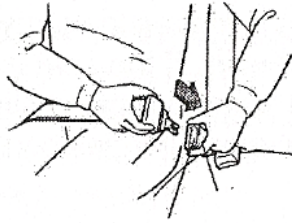
Большие размашистые телодвижения при застёгнутом ремне безопасности могут случайно задействовать механизм безопасности детского сиденья. В этом случае отстегните ремень и позвольте натяжителю полностью втянуть его. Для отключения механизма. Затем пристегните его снова.

Двухточечные ремни безопасности

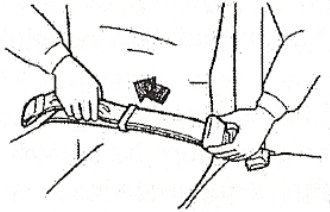
1. Вытяните ремень на нужную длину.



2. Убедитесь, что ремень не перекручен, и вставьте пряжку в замок до щелчка.



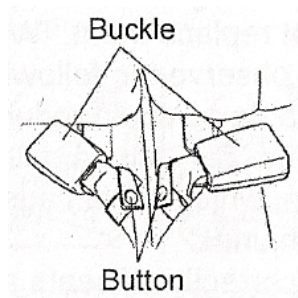
3. Всегда пристёгивайте ремень, как можно плотнее к бёдрам.



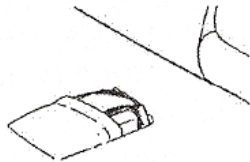
Хранение задних ремней

Вторые сиденья на 8-местном автомобиле.

Центральное сиденье — пользуйтесь кнопками для фиксации замков на месте.

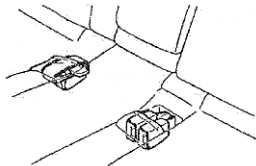


Боковые сиденья — храните их, как показано на рисунке.



Третий ряд сидений

Храните их, как показано на рисунке.

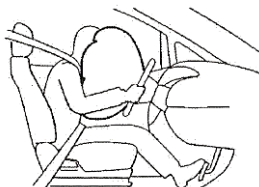


Предупреждение:

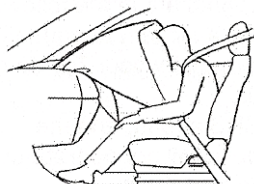
Не пользуйтесь ремнями безопасности, пока они находятся в положении хранения. Это может привести к полной потере эффективности ремней в случае аварии, и таким образом, к получению серьёзных травм.

Надувные подушки безопасности

Водительская подушка безопасности



Пассажирская подушка безопасности



Водительская и пассажирская подушки безопасности работают совместно с привязными ремнями для смягчения и рассеивания силы удара в голову и грудь передних пассажиров, предотвращая серьезные травмы в случае сильного лобового удара.

Ремни безопасности не должны быть изношенными.



Индикатор подушек безопасности / преднатяжителя

При включении зажигания в положение ON он будет загораться и через несколько секунд гаснуть. В противном случае если он будет гореть или мигать, есть неполадки в системе подушек безопасности или преднатяжителей.

Внимание:

Когда индикатор находится в одном из следующих положений, в системе могут быть неполадки, поэтому проконсультируйтесь с дилером Toyota как можно скорее. В случае аварии подушки безопасности и преднатяжители не будут работать правильно, что может привести к серьезным травмам.

- Когда зажигание включено в положение ON, но индикатор не загорается, или не гаснет, или мигает.
- Когда индикатор горит или мигает во время движения.

Предупреждение:

Подушки безопасности сконструированы как дополнение к привязным ремням, а не как их замена. При езде на автомобиле придерживайтесь следующих правил. Несоблюдение их может снизить эффективность работы подушек и привести к серьезным травмам в случае аварии.

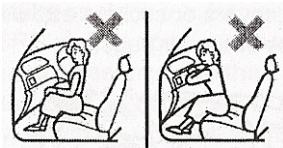
- Правильно пристегивайте ремни безопасности. Если ремни не пристегнуты, то при внезапном торможении вы будете двигаться вперед, в то время как подушки безопасности начнут раскрываться. В результате вы получите сильный и опасный удар.
- Правильно установите сиденье, когда ваша спина будет прижата к спинке сиденья. При слишком близкой к подушке посадке можно получить сильный и опасный удар при её раскрытии.

Водительское сиденье

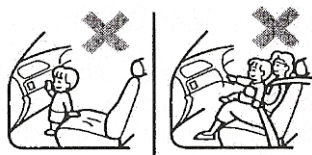
Водительское сиденье не должно находиться слишком близко к рулю, а так, чтобы им легко было управлять.

Пассажирское сиденье

Установите сиденье как можно дальше от подушки безопасности. Не садитесь на переднюю часть сиденья и не облакачивайтесь на переднюю панель.

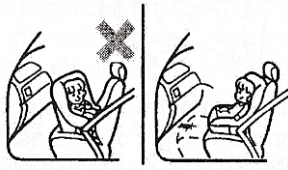


- Не возите предметы на коленях и между вами и подушкой безопасности. При раскрытии эти предметы могут стать подвижными, а также могут нарушить правильную работу подушек безопасности.
- Если едете с ребёнком, не позволяйте ему стоять напротив подушки безопасности, а также не держите его у себя на коленях во время езды.



- Посадите ребёнка на заднее сиденье и пристегните его ремнём безопасности. Задние сиденья наиболее безопасны для перевозки детей.

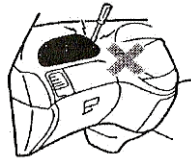
- Для маленьких детей установите детское сиденье на заднее сиденье.
- Никогда не ставьте детское сиденье на переднее пассажирское сиденье спинкой вперёд, даже если конструкция детского сиденья позволяет такую установку. При раскрытии подушки безопасности сильный удар будет нанесён по спинке детского сиденья.



Также, если всё же необходимо установить детское сиденье на переднее пассажирское сиденье лицом вперёд, отодвиньте его назад, насколько это возможно.

Соблюдайте следующие правила при проведении обслуживания автомобиля. Несоблюдение их может привести к неправильной работе или повреждению подушек безопасности, или неожиданное их срабатывание может привести к получению тяжёлых травм. При необходимости выполнения таких операций, обратитесь к дилерам Toyota.

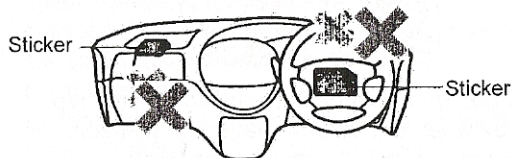
- Не присоединяйте, не отсоединяйте, не чините и не разбирайте подушки безопасности или переднюю панель.



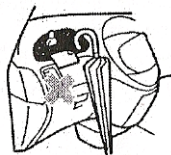
- Не переделывайте и не меняйте подвеску подушек. Если её вес или форма будет изменена, то подушка может работать неправильно.
- Не проводите ремонт передней или пассажирской частей кабины. Если ремонт будет выполнен неправильно, может быть затронут датчик подушки безопасности, и подушка будет работать неправильно.

При установке различных аксессуаров соблюдайте следующие правила. Несоблюдение их может привести к неправильной работе или неожиданному срабатыванию подушек безопасности и к получению тяжёлых травм.

- Не прикрепляйте крышки или стикеры etc поверх областей раскрытия подушек безопасности.



- Не ставьте предметы, такие как освежители воздуха, на верх передней панели и не прислоняйте к ней зонтики. Эти предметы могут быть подброшены при срабатывании пассажирской подушки безопасности.

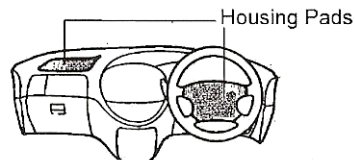


- Радиоволны некоторых частот могут влиять на компьютер подушки безопасности. Поэтому перед установкой радиоаксессуаров проконсультируйтесь с дилерами Toyota.
- Проконсультируйтесь с дилерами Toyota также перед установкой защитных решёток или лебёдки на переднюю часть автомобиля. Изменение передней части автомобиля может оказать влияние на датчик подушки безопасности и привести к её неправильной работе.
- Не бейте и не оказывайте чрезмерного давления на области раскрытия подушек безопасности, таких как рулевое колесо или передняя панель. Это может привести к неправильной работе подушек и получению серьёзных травм.
- Не дотрагивайтесь до различных частей подушки безопасности сразу после её срабатывания. Они могут быть очень горячими, отчего можно получить ожоги.

Внимание:

- Проконсультируйтесь с дилерами Toyota при утилизации автомобиля или подушек безопасности. Внезапное их срабатывание может нанести серьёзные травмы.
- Не оставляйте подушки безопасности в разобранном или вскрытом состоянии. При аварии они будут

работать неправильно, что может привести к получению травм. Обратитесь к ближайшему дилеру Toyota для их замены.



Совет:

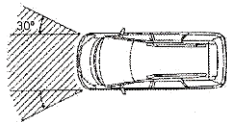
- Подушка безопасности может быть использована только один раз. Если она сработала, замените её у ближайшего дилера Toyota.

Замечания:

- Даже если автомобиль сильно повреждён или деформирован при аварии, удар внутри автомобиля может быть в значительной мере уменьшен ударопоглощающими конструкциями*, так что подушки безопасности могут и не сработать.

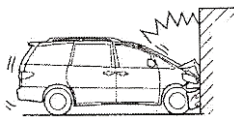
* Ударопоглощающие конструкции сконструированы для поглощения энергии удара при аварии за счёт сминания кузова.

- Подушки безопасности работают совместно с привязными ремнями при лобовом столкновении для смягчения удара в область головы и груди. Т.о. Если удар недостаточно силён, и может быть погашен с помощью ремней безопасности, то подушки безопасности могут и не срабатывать.
- Подушки безопасности будут срабатывать при сильном фронтальном ударе в пределах 30° с каждой стороны автомобиля.

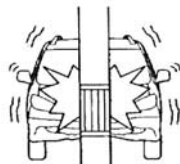


Например, в следующих ситуациях, при небольшом ударе подушки водителя и переднего пассажира могут и не срабатывать.

- Столкновение с неподвижным препятствием, таким как бетонная стена, на скорости менее 25 км/ч.



- Столкновение с узким неподвижным препятствием, таким как дерево или столб, на скорости не более 30 км/ч.

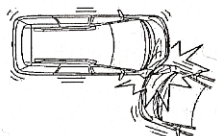


При авариях, когда объект столкновения сминается или отодвигается, удар будет мягче, и необходимая для срабатывания подушек скорость может увеличиться.

- При лобовом столкновении с припаркованным автомобилем такой же массы на скорости до 50 км/ч подушки безопасности могут не раскрываться..

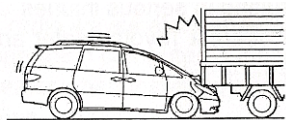


- Даже и на более высоких скоростях подушки могут не раскрываться, в зависимости от угла столкновения.

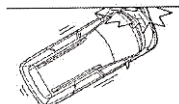


В нижеприведённых ситуациях подушки могут не срабатывать, т.к. удар недостаточно силён.

- При столкновении с задней частью грузовика.

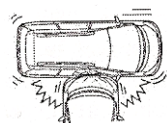


- При столкновении со стеной под углом.

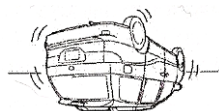


В следующих ситуациях подушки могут сработать, но будут не очень эффективны.

- При ударе в бок.

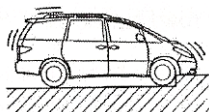


- При опрокидывании автомобиля.

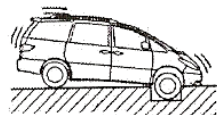


Подушки могут срабатывать при сильном ударе в нижнюю часть автомобиля в следующих ситуациях.

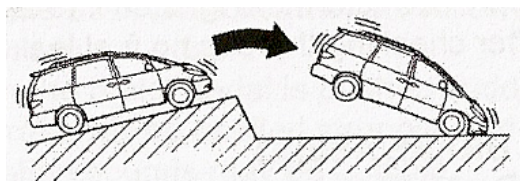
- При ударе о бордюрный камень.



- При проезде или при проваливании в глубокую яму.



- При ударе о землю после прыжка.



- Подушки обязательно раскрываются на очень высоких скоростях, и как результат возможны ушибы и ссадины при непосредственном контакте с подушкой.
- В момент раскрытия подушки раздаётся характерный звук и выделяется белый газ, похожий на дым, но это не пожар. Это не оказывает никакого влияния на человека. Конечно, если какие-то остатки попадут на кожу или в глаза, рекомендуется по возможности скорее смыть их водой. Случаи раздражения кожи крайне редки. После срабатывания подушками нельзя будет воспользоваться ещё раз.
- При срабатывании подушки переднего пассажира в случае аварии ветровое стекло может получить повреждения.
- При остановке бензинового двигателя или срабатывании подушки безопасности бензонасос должен быть отключен, и подача топлива должна быть прекращена для сведения к минимуму возможности вытекания топлива. Для возобновления его работы верните зажигание в положение LOCK, после того как убедились, что топливо не вытекает.

ABS* И BRAKE-ASSIST

*антиблокировочная система тормозов

Внимание:

- Не стоит слишком надеяться на ABS и Brake-assist. Даже если они находятся в активном состоянии, всё равно остаются ограничения по безопасности автомобиля и рулевому управлению.
- Не очень надейтесь на ABS и Break-assist и управляйте автомобилем осторожно, контролируя его скорость и соблюдая дистанцию.
- В ситуациях, когда сцепные свойства шин превышены, или начинается аквапланирование, преимущества ABS существенно уменьшаются. (аквапланирование случается при движении с высокой скоростью по мокрой поверхности etc, когда между шинами и дорожным покрытием образуется прослойка воды, приводящая к потере сцепления)
- ABS не предназначена для уменьшения тормозного пути. В следующих ситуациях тормозной путь может быть даже больше, чем у машин, не оснащённых ABS. Уменьшите скорость автомобиля и соблюдайте безопасную дистанцию.
 - При движении по гравию или дорогам, засыпанным рыхлым снегом.
 - При движении с надетыми цепями.
 - При движении по дорогам с перепадом высот на поверхности дороги.
 - При движении по плохой или неровной каменной дороге.

ABS

ABS – это устройство, предназначенное для повышения безопасности и управляемости автомобиля с помощью предотвращения блокировки колёс при резком торможении или движении по скользким покрытиям.

Управление автомобилем

При резком торможении продолжайте сильно давить на педаль тормоза для включения ABS. Не качайте педаль тормоза в таких ситуациях. Это только увеличит тормозной путь.

Как работает

При срабатывании ABS будет происходить следующее. Это не является поломкой.

- Одновременно со звуком работающего ABS корпус автомобиля и руль будут вибрировать, и звук мотора будет слышен после остановки автомобиля.

Замечания:

- ABS включается только по достижении скорости 10 км/ч и отключается при торможении до 5 км/ч.
- В дождливый день гораздо легче поскользнуться на канализационных люках, мостовых соединениях и других металлических деталях проезжей части.
- При старте гибридной системы или резком ускорении сразу после старта звук мотора может раздаваться из моторного отсека. Это звуки стартовой проверки мотора и не являются поломкой.

Break-assist

Break-assist – это устройство, которое определяет начало экстренного торможения при резком нажатии на педаль тормоза и увеличивает силу нажатия. Это особенно полезно водителям, которые не могут добиться нужной силы нажатия.

Как работает

При срабатывании Break-assist будет происходить следующее. Это не является поломкой.

- При резком нажатии на педаль тормоза, тормоза будут срабатывать резче и будет раздаваться характерный звук.

Замечание:

- Break-assist включается только по достижении скорости 10 км/ч и отключается при торможении до 5 км/ч.



Индикатор ABS и Break-assist

- Индикатор появится при включении зажигания в положение ON и погаснет через несколько секунд. Если же этот индикатор загорится в любое другое время, это означает неисправность в системе ABS или break-assist.
- Если индикатор горит, ABS и break-assist не будут работать, но при этом сохраняется работа нормальной тормозной системы.
- При горящем индикаторе ABS и break-assist не будут работать, поэтому на скользком покрытии или при резком торможении колёса могут блокироваться.

Внимание:

Если этот индикатор горит одновременно с индикатором тормозной системы, немедленно остановите автомобиль в безопасном месте и обратитесь к дилеру Toyota. В этом случае не только ABS и Break-assist будут отключены, но весь автомобиль может оказаться в нестабильном состоянии в результате отказа тормозной системы в целом.

Совет:

Если происходит один из нижеприведённых случаев, этот может означать проблему в системе, поэтому проведите сервисную проверку у дилера Toyota.

- Индикатор не загорается при включении зажигания в положение ON.
- Индикатор не гаснет с зажиганием в положении ON, или горит во время движения.

Конечно, если индикатор загорится, затем погаснет и останется в погашенном состоянии, это не является поломкой.

Замечания:

- При старте гибридной системы индикатор может загораться на время до 60 секунд. Но если он затем гаснет, это не является неисправностью.
- Если педаль тормоза нажимается несколько раз подряд, индикатор может загореться, но затем погаснет через несколько секунд – это не является неисправностью.

TRACTION CONTROL (TRC)

Traction control – это устройство, предназначенное для уменьшения случаев сноса передней оси при старте или ускорении на скользкой поверхности, поддержания стабильности автомобиля и мощности передних колёс. Система включается автоматически при включении зажигания в положение ON.

Внимание:

Не стоит сильно полагаться на систему TRC. Даже если она находится в активном состоянии, всё равно остаются ограничения по курсовой устойчивости автомобиля. Всегда соблюдайте осторожность, особенно если индикатор проскальзывания мигает.

Замечания:

- При включении зажигания в положение ON traction control включается автоматически.
- Traction control не включается, если горит индикатор VSC.
- При включении гибридной системы и немедленного трогания с места сразу после старта из моторного отсека может раздаваться характерные звуки. Это нормальные звуки проверки двигателя и не являются неисправностью.

Индикатор проскальзывания



Этот индикатор загорается при включении зажигания в положение ON и гаснет через несколько секунд. В остальных случаях при работающей системе traction control он будет загораться время от времени. Он будет также загораться при боковом сносе автомобиля.

Совет:

Если индикатор не загорелся, когда зажигание было включено в ON, это может оказаться неисправностью. Проконсультируйтесь у дилеров Toyota.

VSC (VEHICLE STABILITY CONTROL)

VSC координирует работу ABS, break-assist, TRC, гибридной системы и E-Four, автоматически контролируя тормозное усилие и крутящий момент, для предотвращения сноса колёс при резком повороте руля или повороте на скользком покрытии и повышения курсовой устойчивости автомобиля.

Внимание:

Не стоит слишком надеяться на систему VSC. Даже при работающей VSC поддержание курсовой устойчивости имеет ряд ограничений, и беспечная езда может иметь неприятные последствия. Всегда соблюдайте осторожность, особенно на скользком покрытии, когда мигает индикатор проскальзывания, слышен зуммер работы VSC (прерывистый звук).

Замечания:

- VSC начинает работать на скоростях выше 15 км/ч.
- Если индикатор VSC горит, значит, система VSC не работает.
- При включении гибридной системы и немедленного трогания с места сразу после старта из моторного отсека может раздаваться характерные звуки. Это нормальные звуки проверки двигателя и не являются неисправностью.

Зуммер работы VSC

Этот звук раздаётся, когда начинается снос автомобиля в сторону.

Замечание:

В зависимости от дорожных условий, бывают случаи, когда для предупреждения используется только зуммер VSC или только индикатор проскальзывания.

Индикатор VSC



Этот индикатор загорается при включении зажигания в положение ON и гаснет через несколько секунд. Кроме этого случая, он загорается при обнаружении неисправности в системе VSC или TRC. В этом случае VSC и TRC работать не будут, но нормальное движение можно продолжать.

Совет:

В нижеприведённых случаях возможны неисправности в системе, проведите сервисную проверку у дилеров Toyota.

- Индикатор не загорается при включении зажигания в положение ON.
- Индикатор не гаснет после включения зажигания в положение ON или загорается во время движения.

Замечания:

- При старте гибридной системы индикатор может загораться на время до 60 секунд. Но если он затем гаснет, это не является неисправностью.
- Если педаль тормоза нажимается несколько раз подряд, индикатор может загореться, и может включиться предупреждающий зуммер, но затем индикатор погаснет через несколько секунд, а зуммер прекратится – это не является неисправностью. В этой ситуации педаль тормоза может вести себя несколько иначе, чем обычно, но после того, как индикатор погаснет, а зуммер прекратится, всё опять станет, как обычно.
- При включении гибридной системы или нескольких подряд нажатий на педаль тормоза из моторного отсека может раздаваться характерные звуки. Это нормальные звуки насоса тормозной системы и не являются неисправностью.